



Pulversheim.fr

## L'Echo de Pulversheim...

de nous à vous !

### LES VŒUX DU MAIRE



En date du 12 Janvier 2023 dans la salle polyvalente de Pulversheim se sont déroulés avec de très nombreux participants les vœux du Maire, Monsieur Christophe TORANELLI.



A gauche Fabian Jordan à droite Marie-France Vallat

Etaient présents, Monsieur Fabian JORDAN Président m2A, Madame Marie-France VALLAT et Monsieur Pierre VOGT tous deux conseillers départementaux de la Collectivité Européenne d'Alsace, un représentant de la gendarmerie, un représentant du régiment de marche du Tchad.

Après la présentation des vœux de Monsieur le Maire, les représentants officiels sont intervenus pour présenter leurs vœux et renouveler leur soutien à la Municipalité dans le contexte difficile actuel. Les restrictions budgétaires, la hausse de l'énergie et des matières premières, la diminution des budgets communaux complexifient et risquent de compromettre certains projets de la commune. Cependant tous les moyens seront mis en œuvre pour optimiser la maîtrise des coûts de l'énergie.

Un soutien appuyé a été renouvelé par les officiels tant dans la mise en œuvre de ces économies que sur le projet de la fermeture annoncée du Lycée Charles De Gaulle. A ce jour la lutte continue.



Monsieur le Maire, en fonction depuis 2020 n'a pu organiser la soirée des vœux en présentiel depuis son élection dû au contexte sanitaire.

FEVRIER 2023

Il a donc souhaité pour cette première édition mettre à l'honneur, l'ensemble du personnel communal des différents services, les représentants des écoles, des pompiers, les représentants du conseil municipal des enfants, deux intervenants qui ont porté secours à un jeune Pulversheim en détresse vitale grâce à l'application « **Le Bon Samaritain** », les nombreuses associations, ainsi que les forces vives de Pulversheim, sans oublier ses adjoints et l'ensemble du conseil municipal.



Remerciements aux deux sauveteurs Maxime Spannagel à gauche de la photo et Schmucker Frédéric



Remise des prix : Maisons Fleuries

Conseil Municipal des Enfants : La relève

La soirée s'est poursuivie par une rétrospective projetée sur grand écran de la majorité des nombreuses manifestations réalisées tout au long de l'année 2022 sur notre commune.

Plusieurs personnes de la commune ont été décorées et mises à l'honneur pour leur investissement et services rendus à la collectivité.

A l'issue de cette soirée Monsieur le Maire a appelé de ses vœux une année 2023 sous le signe de l'espoir et de la solidarité envers les plus fragiles.

Cette édition s'est terminée autour d'un verre de l'amitié où chacun a pu partager et prolonger la soirée dans un esprit d'échange et de convivialité.

Photos de la cérémonie : Julie Knopik

## Périscolaire : Petits retours sur l'année 2022

Nous tenons, tout particulièrement à mettre à l'honneur, les enfants et l'équipe du périscolaire pour la décoration de notre village qui marque les périodes de l'année.

### → Les enfants mettent tous leurs cœurs à embellir notre village

- ✓ les galets de Pâques
- ✓ les coccinelles et les abeilles pendant tout l'été
- ✓ les décors citrouilles et fantômes à Halloween
- ✓ les décors de Noël
- ✓ ... et tant d'autres choses !

Un grand merci à tous pour vos petits doigts artistiques



## Vœux de toute l'équipe de l'Île des Parents



Photo remise

Les membres de l'Association de l'Île des Parents vous présentent leurs meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2023 !

Nous nous souhaitons encore plus d'échanges avec vos enfants, afin de propager la joie et les sourires !

Nous avons bien commencé l'année avec la distribution de la couronne des rois à l'Epiphanie le 06 janvier. La brioche était excellente et les petits rois et reines ravis !

**Merci à toute l'équipe de l'Île des Parents !**

## Dévoilement de la plaque « Elysée » à l'école maternelle

Le 22 janvier 2023 a eu lieu l'anniversaire des 60 ans du traité de l'Elysée, visant à renforcer les liens Franco-allemands. Cela fait quelques années que les écoles maternelles bilingues, qui enseignent l'allemand mais aussi sa culture, sont bénéficiaires d'un label nommé « Elysée » mis en valeur par une plaque, que nous avons dévoilé le mardi 24 janvier devant l'école maternelle.

Pour ce faire, étaient présents Monsieur Toranelli, Maire de Pulversheim, Mme Feder, adjointe, M. Munck, Vice-Président de la Collectivité Européenne d'Alsace, Mme Vallat, Conseillère départementale, l'équipe enseignante de l'école maternelle et de l'élémentaire, mais aussi et surtout, les enfants de l'école maternelle qui ont été soutenus par les enfants du périscolaire.

Il a été mentionné l'implication importante de l'ancien maire, M. Meyer, très attaché à ses racines régionales et à la culture. Ainsi, grâce à une persévérance sans pareil, et non sans heurt, il a pu obtenir, en 1992, l'ouverture de la première classe bilingue, reconnue par l'éducation nationale. Ainsi, nous sommes à Pulversheim le berceau du bilinguisme, étant les premiers à avoir une classe bilingue sous statut scolaire. Nous fêtons donc également les 32 ans du bilinguisme à Pulversheim.

Nous avons souligné également la poursuite du bilinguisme à l'école élémentaire mais également au lycée Charles de Gaulle, par une section européenne allemand et également en cursus AZUBI Bac Pro en électrotechnique, créée en 2009 par notre maire, monsieur Christophe Toranelli avec Mme Christine Magère, proviseure de l'époque. Cette création a été faite sous contrôle et validation de l'inspection académique : Cela montre l'implication des différents maires de Pulversheim concernant le bilinguisme, la culture et l'avenir des jeunes du village.

A été souligné par les différents intervenants, la chance de pouvoir développer l'enseignement de l'allemand dès le plus jeune âge, pour d'une part, favoriser les échanges et d'autres part, faciliter l'emploi trans frontalier mais aussi pour permettre une ouverture d'esprit et la transmission de valeurs pluriculturelles.

Malgré le froid, les enfants des classes maternelles bilingues nous ont régales en chantant en allemand et nous avons pu nous réchauffer autour d'un verre de l'amitié.

Merci à l'équipe éducative de l'école maternelle de Pulversheim pour leur engagement et leur motivation.



## INFORMATIONS CITOYENNES

### Challenge Collecte



recyclage challenge

**Collect'mobile**  
**Un geste pour ma ville**

L'Association des Maires du Haut-Rhin s'allie avec Orange pour une vaste opération de collecte et recyclage des mobiles.

Pour contribuer à relever collectivement le défi de décarbonation de notre économie, l'Association des Maires du Haut-Rhin et Orange réunissent leur capacité à mettre en œuvre des politiques volontaristes et entraîner les citoyens dans une dynamique positive pour transformer les modes de vie.

A ce jour, 100 millions de mobiles usagés dorment au fond des tiroirs des Français.

Ce programme vise à préserver les ressources naturelles et l'environnement, et il contribue au développement économique et social de notre territoire : en effet 25 000 mobiles collectés permettent la création d'un emploi d'insertion aux Ateliers du Bocage, entreprise d'insertion membre d'Emmaüs.

Ainsi, en 2021, plus de 763 000 mobiles ont été collectés en France (435 072 mobiles collectés en 2020, 661 448 mobiles collectés en 2019). Les collectivités locales, écoles, associations ont contribué à ces collectes et en particulier des associations départementales de Maires (ADM) grâce à des collecteurs déposés dans les lieux d'accueil des mairies. Afin de répondre favorablement aux enjeux environnementaux et sociétaux l'Association des Maires du Haut-Rhin s'allie avec Orange en proposant un challenge de collecte des mobiles usagés dans votre commune du **16 janvier 2023 au 31 mars 2023**.

### PanneauPocket, l'application qui vous rapproche de votre Mairie

#### → PETIT RAPPEL :

Depuis quelques mois maintenant l'application PanneauPocket est disponible à Pulversheim.

Pour toujours mieux informer et alerter la population, la mairie a le plaisir de vous offrir l'application PanneauPocket. (*infos routières, alertes météorologiques, travaux, évènements...*)



#### → PANNEAU POCKET SUR UN TELEPHONE OU TABLETTE :

Il vous suffit de télécharger gratuitement l'application sur votre téléphone en recherchant **PanneauPocket** sur App Store ou Google Play. Ensuite il suffit de chercher "Pulversheim" et cliquer sur l'icône "cœur" pour recevoir les notifications à chaque nouvel évènement.

#### → PANNEAU POCKET SUR UN ORDINATEUR : <https://app.panneaupocket.com>

Saisissez le **nom** de la commune, ou le **code postal** dans le champ de recherche, tout apparaît ensuite dans le téléphone au milieu de l'écran.

Merci d'en parler autour de vous.

## Transition écologique

### → Construisons ensemble les projets de demain !



Depuis 2020 la municipalité a axé son mandat dans une volonté de transformation afin d'expérimenter des projets relatifs à l'autonomie locale.

Depuis l'an dernier, assistée par la DREAL et l'association Citoyens et territoires, la municipalité de Pulversheim réfléchit avec des acteurs locaux aux transformations à apporter dans le village pour faire avancer la transition écologique. Plusieurs projets sont en route.

Venez en prendre connaissance et dites-nous de quelle manière vous souhaitez y participer !

### → L'équipe municipale vous donne Rendez-vous

- ✓ *Date : Mardi 7 février 2023*
- ✓ *Horaire : de 19h à 21h*
- ✓ *Lieu : Salle polyvalente*

### → Au programme

- ✓ *Restitution des différents temps de concertation organisés par la municipalité*
- ✓ *Constitution de groupes de travail ouverts à tous*

### → La soirée se terminera par un pot convivial

Renseignements auprès de Christian Horn, responsable des services techniques de la mairie ☎ 03 89 83 69 04

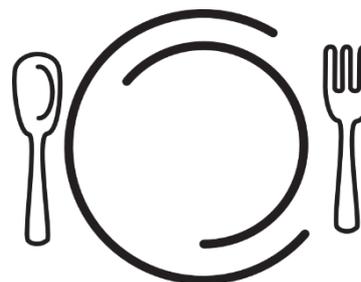
**L'équipe municipale, en partenariat avec Citoyens & Territoires Grand Est,  
avec le soutien de la DREAL Grand Est**

## REPAS PAROISSIAL

### → Paroisse Saint Jean de Pulversheim

Le Conseil de Fabrique et la Chorale Sainte Cécile ont le plaisir de vous convier au repas paroissial pour déguster le traditionnel Baeckeofe du traiteur Schellenberger.

- ✓ *Date : Dimanche 12 février 2023 à midi*
- ✓ *Lieu : Salle polyvalente de Pulversheim*



C'est l'occasion de vous retrouver en famille, entre voisins ou avec des amis, pour un temps de détente, d'échanges et de partage, dans une ambiance conviviale.

### → Inscription au repas avant le 5 février 2023 chez :

- ✓ *Angèle Himmelspach, 42 rue de Guebwiller - ☎ 03 89 48 20 41*
- ✓ *Guy Urfer, 7 place Georges Bourgeois - ☎ 03 89 48 81 02*

## Bourse puériculture

Les AMAT's de Pulversheim organisent une bourse puériculture et petite enfance.

Le samedi 25 février 2023 de 9h à 16h et le dimanche 26 février 2023 de 9h à 15h à la salle Polyvalente de Pulversheim rue de Mulhouse.

Jouets, poussettes, vêtements, lits, etc... de 0 à 14 ans



### → Tarif pour les exposants

Une table brasserie à 10€ pour 1 jour et 15€ pour 2 jours

### → Repas petite restauration

Sur réservation les deux jours à midi, sandwich fromage, jambon ou poulet ainsi qu'un délicieux potage maison. Toute la journée crêpes, gâteaux, café et boissons vous attendent.

### → Renseignements et réservations

Madame Valérie SERRA au 06 30 45 24 03 ou [valerie.serrajv@aol.com](mailto:valerie.serrajv@aol.com)

## Inscriptions à l'école maternelle pour la rentrée 2023/2024



Votre enfant est né en 2020 et entrera à l'école maternelle à la rentrée de septembre 2023.

Les familles inscrites sur les listes de Pulversheim ont été bénéficiaires d'une lettre à ce sujet.

### → Les inscriptions auront lieu les

- ✓ Samedi 4 mars 2023 (9h00/12h00)
- ✓ Lundi 6 mars 2023 (8h00 – 11h30/ 13h30- 16h00)
- ✓ À l'école maternelle de Pulversheim

Il est recommandé de téléphoner à l'école (03.89.48.15.45), afin de prévoir un créneau horaire, dans le but de limiter l'attente et les attroupements.

Merci de privilégier vos appels **le lundi** (jour de travail administratif de la directrice)

Merci pour votre coopération.

### → Le jour du rendez-vous, merci d'apporter

- ✓ Un justificatif de domicile
- ✓ Le livret de famille
- ✓ Le carnet de santé de votre enfant avec les vaccinations à jour
- ✓ La fiche de renseignements jointe dans la lettre (si vous n'avez pas reçu de lettre, vous pourrez remplir la fiche sur place le jour du RDV)

### **Julie Aubry**

Directrice Ecole Maternelle de Pulversheim  
2 rue de Ruelisheim - 68840 Pulversheim

☎ 03 89 48 15 45



[ce.0680727w@ac-strasbourg.fr](mailto:ce.0680727w@ac-strasbourg.fr)

## VOUS AVEZ LA PAROLE

### Votre Banque de proximité et bien plus encore !

**Crédit Mutuel Pay Asso**  
La solution en ligne qui simplifie l'encaissement des dons, cotisations et ventes pour votre club ou association.  
Offerte aux associations de proximité.

**Crédit Mutuel**

Monsieur François KREMBEL et l'ensemble de ses collaborateurs sont à votre service et à votre écoute :

- ✓ *Mardi, mercredi et vendredi : de 8h45 à 12h00 et de 13h30 à 17h45*
- ✓ *Jeudi : de 8h45 à 12h00 et de 15h00 à 17h45*
- ✓ *Samedi matin : de 8h45 à 12h00*

➔ Le GAB, service de proximité est accessible 24h/24 et 7 jours / 7

➔ Partenaire privilégié de l'économie locale, notamment auprès des associations de notre village.

De nombreux services peuvent être proposés, n'hésitez pas à les contacter.

1 Rue de Cernay - PULVERSHEIM ☎ 03 89 36 64 58

## GROUPE D'OPPOSITION « PULVERSHEIM DEMAIN »

Chères Pulversheimaises et Chers Pulversheimois,

**Mme Hélène BINGLER nous a quittés !**

Née le 25 novembre 1921 à Bruebach, elle s'est éteinte le 30 décembre 2022 au centre de soin et de réadaptation de Sentheim. Un dernier adieu lui a été rendu le jeudi 5 janvier 2023 en l'église St-Jacques de Bruebach en présence de plusieurs personnes de Pulversheim.

Jeune étudiante en 1940, lors de l'occupation de la 2<sup>ème</sup> guerre mondiale, elle a enseigné en Allemagne jusqu'à la libération. Elle a ensuite repris ses études en France où elle a été nommée au poste d'adjointe titulaire de l'école des filles de Pulversheim en 1948.

Des dizaines de générations de filles de Pulversheim profitèrent de ses compétences pédagogiques, de son efficacité, de son engagement associatif, qui lui valurent d'être élevée au grade d'officier des Palmes Académiques et de recevoir la médaille communale de Pulversheim.

Elle prend sa retraite en 1981, en tant que Directrice, après 33 années de carrière à Pulversheim.

Mariée à Arthur BINGLER, 1<sup>er</sup> Adjoint au Maire de Pulversheim, elle retournera vivre à Bruebach son village natal en 1983. Mais tout le monde sait que son cœur est resté à Pulversheim, village qu'elle n'oubliera jamais. Sa présence aux différentes cérémonies ou autres manifestations, son soutien sans faille au CCAS en témoignent largement.

**Merci et au revoir Mme la Directrice !**

Pour la liste « **Pulversheim ... Demain, un village attractif où il fait bon vivre** »

Jean-Claude **EICHER** – Annette **KEMPF** – Alfred **KALUZINSKI** – Matthieu **PRIMUS** – Joël **PETERSCHMITT**

# BIBLIOTHEQUE

## Exposition : La photographie et le bien-être

→ **De Rémy Vuittenez et Claudine Duss**

→ **Du 15 février au 25 mars 2023**

Rémy Vuittenez autodidacte, a décidé après la pandémie, de faire de la photographie son métier, pour allier passion et épanouissement professionnel. Il aime tous les genres de prises : paysage, nature, photo d'art, de rue, portrait, en couleurs ou en noir et blanc. Il apprécie de saisir l'émotion du moment, de capturer une scène, un moment éphémère pour en tirer de la poésie, avec sa vision personnelle.



Claudine Duss, sophrologue et art-thérapeute, depuis plus de 10 ans, est passionnée par la relation d'aide et l'accompagnement des personnes dans leur recherche de connaissance de soi et de mieux être. Elle aime transmettre et partager au travers de l'écriture (publication d'un cahier pratique autour de la connaissance de soi) et au travers de formations professionnelles. Appréciant le dessin et la photographie, elle se sert de ces deux médiums pour utiliser le pouvoir de l'image comme outil de travail thérapeutique. L'image qu'elle soit créée par le dessin spontané ou à partir d'une photographie permet de se reconnecter à soi, de retrouver les sensations, les émotions de moments de vies, de redécouvrir la beauté et la capacité d'émerveillement ; le but étant de puiser le calme et la sérénité dans l'image et d'en ressentir les bienfaits positifs.

Venez découvrir ces photographies !

## CAFE LIRE : Les Amis de la bibliothèque vous invitent à leur Café lire mensuel

→ **Thème : Emily DICKINSON et sa poésie**

→ **Judi 23 février 2023 à 19h30 à la bibliothèque**



**Emily DICKINSON**

**Poète américaine**

Auteure américaine considérée aujourd'hui comme l'un des plus grands poètes américains, Emily Dickinson (1830-1886) n'a pas droit à la reconnaissance littéraire de son vivant. Son champ d'expérience a été limité, puisqu'elle ne s'éloignait guère de sa communauté évangélique dans le Massachussets. Son choix d'un certain retrait du monde livre un signe essentiel : la mise à distance, l'ironie. Depuis l'âge de vingt ans jusqu'à sa mort à cinquante-six ans, Emily Dickinson a écrit plus de 1750 poèmes. Elle utilise aussi souvent l'humour, les jeux de mots et la satire dans son écriture. Sa famille s'est employée à faire éditer son œuvre après sa mort.

Venez partager avec nous l'évocation de la vie et de l'œuvre de cette poétesse américaine !

Entrée libre. Renseignements ☎ 03 89 83 69 06

## NOS SENIORS

### CLUB DES 3 ROSES



- ✓ *Date : Tous les premiers mercredis du mois*
- ✓ *Horaire : 14h à 17h*
- ✓ *Lieu : Salle polyvalente*

Ambiance conviviale autour d'un café et d'un petit dessert. Vous pourrez ensuite jouer aux cartes, jeux de société, etc. Les personnes peuvent être cherchées si le déplacement pose un problème. Le club est ouvert à tous, jeunes et moins jeunes.

→ **Pour la bonne organisation merci de vous inscrire au 03 89 48 28 45.**

### Sortie « Marche Promenade » autour ou dans le village suivant la météo

- ✓ *Date : Mercredi 15 février 2023*
- ✓ *Horaire : 14h*
- ✓ *Lieu de départ : Place Georges Bourgeois*
- ✓ *Durée : 1h30 environ*



### Sortie « Au Nez de Sultz »



- ✓ *Date : Jeudi 23 février 2023*
- ✓ *Horaire : 9h*
- ✓ *Lieu de départ : Place Georges Bourgeois*
- ✓ *Distance : 10 Km*
- ✓ *Dénivelé : 200 m*
- ✓ *Bâtons et chaussures de marche recommandés*
- ✓ *Le repas sera pris à « l'Auberge Du Vallon » à Guebwiller et sera à la charge du participant.*

→ **Inscription impérative en mairie pour faciliter le déplacement en covoiturage aux heures d'ouverture au 03 89 83 69 00.**

→ **La marche peut être annulée suivant la météo.**

→ **Toutes ces sorties sont ouvertes à tous sans limite d'âge du plus jeune au plus ancien.**

Pour celles et ceux qui souhaitent bénéficier d'un service d'accompagnement (courses - Pharmacie - rdv médicaux etc....) vous pouvez contacter madame Marie Claire Foehrenbacher en journée aux heures d'ouverture de la mairie au 03 89 83 69 00 ou laisser un message au 07 50 54 90 41.

